



Valentino Charter T.O. vl. Valentino Buza-Vidas
Supetarska Draga 55
HR-51280 Rab OIB:95738874320
Mobile: +385(0)98420007
valentino.buzavidas@gmail.com
www.valentino-charter.com

UVJETI NAJMA / CHARTER CONDITIONS / ALLGEMEINE CHARTERBEDINGUNGEN

1. Najamnina uključuje uporabu brodice, osiguranje, naš vez u Supetarskoj Drazu, propisana oprema, te čišćenje brodice nakon najma. U najmu nisu uključeni troškovi goriva i naknade za druge luke.
2. Najmoprimatelj izjavljuje da posjeduje potrebna pomorska i navigacijska znanja za upravljanje unajmljenom brodicom. Ukoliko najmoprimatelj povjeri drugoj osobi upravljanje brodice odgovara u slučaju nezgode i za tu osobu.
- 3.1. Plaćanje: 30% prilikom rezervacije, ostatak prije preuzimanja brodice.
- 3.2. U slučaju odustanka od ugovora najmoprimatelj je dužan platiti odgovarajući dio najamnine i to do 30 dana prije početka najma 30% ugovorenog iznosa, manje od 30 dana prije početka najma 50% ugovorenog iznosa
4. Najmoprimatelj prima brodicu u najam u ispravnom stanju, neoštećenu, u potpunosti opremljenu za plovidbu, eventualne zamjerke treba navesti u zapisnik prilikom primopredaje.
5. Najmoprimatelj je dužan brodicu vratiti u ugovoreno vrijeme, najkasnije do 18:00 sati, sa opremom i punim spremnikom goriva. U slučaju zakašnjenja dužan je platiti naknadu štete najmodavatelju od 100 eura i gorivo u slučaju da spremnik nije pun.
6. Najmoprimatelj se obavezuje; ne davati brodicu u podnajam, ne prevoziti nedozvoljen broj osoba, ne tegliti druge brodice samo u slučaju veće opasnosti, na plovilu se kretati u odgovarajućoj obuci ili bos, kontrolirati količinu ulja, te indikatore motora prilikom vožnje. NAPOMENA! Štete na motoru zbog kvara na sustavu za hlađenje i zbog manjka ulja u motoru nisu osigurane idu na teret najmoprimatelja u slučaju kvara odmah obavijestiti najmodavatelja. U slučaju nepridržavanja gornjih obaveza najmodavatelj ima pravo raskinuti ugovor i zadržati primljenu najamninu.
7. Sve štete na plovilu do iznosa 1500€, koje su nastale prilikom najma, dužan je platiti najmoprimac. Štete iznad 1500€ pokriva kasko osiguranje. Štete uzrokovane drugim brodicama nisu osigurane te idu na teret najmoprimca.
8. U slučaju da najmodavatelj nemože isporučiti rezerviranu (ili zamjensku) brodicu u ugovorenom terminu u roku od 24 sata vratit će novac od rezervacije.
9. Štete i čišćenje mrlja nastalih na brodu od kreme za sunčanje će se naplatiti!
10. Psi su dozvoljeni na brodicu uz prethodnu najavu, ali čišćenje se naplaćuje 50,-€ po najmu. Za vrijeme boravka psa na brodicu, zabranjen je ulazak psu u kabinu te ukoliko se isto prekrši naplaćuje se naknada od 100,-€ za čišćenje kabine

1. IN DER LEIHGEBUHR SIND FOLGENDE LEISTUNGEN ERHALTEN: NUTZUNG DES BOOTES, VERSICHERUNGEN, UNSERE ANLEGESTELLE IN SUPETARSKA DRAGA, DIE VORGESCHRIEBENE AUSRÜSTUNG SOWIE DIE REINIGUNG DES BOOTES NACH DER BENUTZUNG.
2. DER MIETER ERKLÄRT, DASS ER DIE NOTIGEN SEEFÄHRERISCHEN UND NAVIGATORISCHEN KENNNTNISSE BESITZT, DIE ZUR FUHRUNG DES AUSGELIEHENEN BOOTES NOTIG SIND. FALLS DER MIETER DAS FUHREN DES BOOTES EINER ANDEREN PERSON ANVERTRAUT, SO IST ER IM FALL EINES UNFALLS AUCH FÜR DIESE PERSON VERANTWORTLICH.
- 3.1. ZAHLUNG: 30% BEI DER RESERVIERUNG, DER RESTBETRAG VOR DEM MIETSBEGINN.
- 3.2. IM FALLE EINES RÜCKTRITTS VOM VERTRAG HAT DER MIETER EINEN ENTSPRECHENDEN ANTEIL DER LEIHGEBUHR ZU ENTRICHTEN UND ZWAR - BIS 30 TAGE VOR ANTRITT DER LEIHPERIODE 30% VOM LEIHGEBUHR - 50% VOM LEIHGEBUHR BEI EINER ABSAGE BINNEN 30 TAGEN VOR DEM MIETSBEGINN.
4. DER MIETER ERHALT DAS BOOT IN EINEM ORDNUNGSGEMASSEN ZUSTAND, UNBESCHADIGT UND VOLLSTÄNDIG ZUR SEEFÄHRT AUSGERÜSTET, EVENTUELLE BEANSTÄNDIGUNGEN SIND BEI DER ÜBERGABE ZU PROTOKOLLIEREN.
5. DER MIETER IST VERPFLICHTET, DAS BOOT INNERHALB DER VERTRÄGLICH FESTGELEGTE FRIST ZURÜCKZUGEBEN, SPÄTESTENS BIS 18:00 UHR, MITSAMT DER VOLLSTÄNDIGEN AUSRÜSTUNG UND MIT EINEM VOLLEN TANK. WENN DAS BOOT SPÄTER ALS ZUM VEREINBARTEN ZEITPUNKT ÜBERGEBEN WIRD, HAT DER VERMIETER ANRECHT AUF EINE ENTSCHADIGUNG VON 100 EURO UND TREIBSTOFF WENN TANK IST NICHT VOLL.
6. DER MIETER VERPFLICHTET SICH: DAS BOOT NICHT UNTERZUVERMIETEN, NICHT MEHR PERSONEN ZU BEFORDERN ALS ZULÄSSIG, ANDERE BOOTE NUR IN NOT UND GEFÄHRENFÄLLEN ABZUSCHLEPPEN, SICH AN BOOT NUR IN ENTSPRECHENDEN SCHUHEN BZW. BARFUSS ZU BEWEGEN, DEN WASSERSTAND, DEN OLSTAND, DIE KÜHLUNG SOWIE DIE TEMPERATUR DES MOTORS ZU KONTROLLIEREN. HINWEISE! MOTORSCHADEN AUFGRUND VON DEFEKTEN AM KÜHLSYSTEM ODER AUFGRUND VON OLMANGEL IM MOTOR SIND NICHT VERSICHERT UND GEHEN ZU LASTEN DES MIETERS! - IM FALLE EINES SCHADENS ODER UNFALLS DEN VERMIETER SOFORT ZU BENACHRICHTIGEN. BEI NICHT-EINHALTUNG DER OBIGEN VERPFLICHTUNGEN HAT DER VERMIETER DAS RECHT, DER VERTRAG AUFZULÖSEN UND DIE EINGEZAHLTE MIETE ZU BEHALTEN.
7. ALLE SCHÄDEN BIS 1500€, WELCHE DURCH UNACHTSAME HANDHABUNG ENTSTEHEN, SIND VOM KAPITAEN ZU TRAGEN. ALLE SCHÄDEN AB 1500€ SIND VOLLKASKO VERSICHERT. SCHÄDEN AUF ANDEREM BOOTE SIND NICHT VERSICHERT UND SIND VOM KAPITAEN ZU TRAGEN.
8. IN DEM FALL WENN GEBUCHTE BOOT (ODER ERSATZ) KANN NICHT GELIEFERT WERDEN INNERHALB VON 24 STUNDEN, DER BENUTZER WIRD ANZAHLUNG ZURÜCK BEKOMMEN.
9. SCHÄDEN UND REINIGUNG VON FLECKEN MIT SONNENSCHUTZMITTEL VERURSACHT WIRD VERECHNET.
10. HUNDE SIND NACH VORHERIGER ANKÜNDIGUNG AUF DEM BOOT ERLAUBT, FÜR DIE REINIGUNG WERDEN JEDOCH 50 € PRO ANMIETUNG BERECHNET. WÄHREND DES AUFENTHALTS DES HUNDES AUF DEM BOOT IST ES DEM HUND VERBOTEN DIE KABINE ZU BETRETEN. BEI VERSTÖßEN WIRD EINE GEBÜHR VON 100 € FÜR DIE REINIGUNG DER KABINE ERHOHEN.

1. Rent includes the use of boats, insurance, our berth in SUPETARSKA DRAGA, prescribed equipment, and cleaning the boat after the lease. The rent does not include fuel costs and fees for other ports.
2. The User acknowledges that possesses the necessary naval and navigational knowledge for handling the hired boat. If the hirer gives the boat to another person for handling he is still responsible in case of accident.
- 3.1. Payment: 30% upon booking, the rest before taking the boat.
- 3.2. In the case when contractor wants break the contract, the contractor is obliged to pay the appropriate portion of rent, - Up to 30 days before the start of the rental 30% of the total amount - less than 30 days before the start of rental 50% of the total amount.
4. User receives a boat to rent in good condition, fully equipped for sailing, any objections must be entered in the log during handover.
5. The User is obliged to return the boat in time, until 18:00 HRS, with equipment and full fuel tank. In case of delay user must pay damages lessor for lost time, 100 euro and fuel if fuel tank is not full.
6. The User is obligate: not to give a boat in the sublease, not transport the illicit number of persons, not tow other boats (except only in case of danger), on the boat to move in the appropriate shoes or barefoot, to control the amount of oil and the engine indicators while driving. NOTE! Damage to the engine due to malfunction of the system for cooling and due to the lack of oil in the engine are not insured are at the expense of the User, in case of damage immediately notify the owner. If you fail the above obligation of the lessor has the right to terminate the contract and keep the rent received.
7. All damages on boat smaller than 1500€, which occurred in rent period, must be paid by renter. All damages above 1500€ will be paid by insurance. Damages to other boats are not insured and must be paid by renter.
8. In the event when booked boat (or replacement) can not be delivered to the customer at the agreed time within 24 hours, down payment will be refunded.
9. Damages and cleaning of stains caused with sunscreens will be charged from the deposit
10. Dogs are allowed on the boat with prior notice, but cleaning is charged €50 per rental. During the stay of the dog on the boat, it is forbidden for the dog to enter the cabin, and if this is violated, a fee of €100 will be charged for cleaning the cabin.